

Абулкаирова Б.Т., Рашева Г.К., Бапанова Т.Т.

АВТОРДУК УКУКТУН ТҮШҮНҮГҮ ЖАНА МААНИСИ

Абулкаирова Б.Т., Рашева Г.К., Бапанова Т.Т.

ПОНЯТИЕ И ЗНАЧЕНИЕ АВТОРСКОГО ПРАВА

B.T. Abulkairova, G.K. Rasheva, T.T. Bapanova

CONCEPT AND IMPORTANCE OF COPYRIGHT

УДК: 347.78

Макалада автордук укуктун түшүнүгү менен анын мааниси каралат.

Негизги сөздөр: автордук укук, атуулдук укук, интеллектуалдык укук.

В статье рассматривается понятие авторского права, а также ее значение.

Ключевые слова: авторское право, гражданское право, интеллектуальное право.

The article discusses the concept of copyright and its importance.

Key words: copyright, civil law, intellectual property law.

Авторское право – один из институтов гражданского права. Регулируемые им имущественные и личные неимущественные отношения связаны с созданием и использованием произведений литературы, науки и искусства: Авторские право, как самостоятельный институт решает конкретные задачи, которые включают всемерную охрану имущественных, личных неимущественных прав и законных интересов авторов; обеспечение правовыми средствами наиболее благоприятных условий для создания научных и художественных произведений; широкое использование их обществом [1].

В объективном смысле авторское право представляет собой совокупность правовых норм, регулирующих отношения по поводу создания и использования произведений науки, литературы и искусства. В субъективном смысле авторское право – те личные "неимущественные и имущественные права, которые принадлежат лицам, создавшим произведения литературы, науки и искусства.

Принцип свободы творчества позволяет автору выбирать интересующую его тему, форму будущего произведения, метод создания, использовать свое произведение всеми дозволенными законом способами. Конституционное законодательство гарантирует свободу научного, технического и художественного творчества путем широкого развертывания научных исследований, изобретательской и рационализаторской деятельности, развития литературы и искусства.

Принцип сочетания личных интересов автора с интересами всего общества отражен в ст. 488 ГК, допускающей использование произведения автора для удовлетворения личных потребностей. Статья 488 ГК предусматривает возможность использования без согласия автора и уплаты ему авторскою вознаграждения изданного произведе-

ния для создания нового, творчески самостоятельного произведения.

Принцип моральной и материальной заинтересованности автора в создании и использовании произведений. На практике существуют личные формы морального поощрения: присуждение почетных званий (заслуженный артист и т.д.), переиздание произведений, снискавших признание народа. Моральным и материальным поощрением является присуждение авторам произведений науки, литературы и искусства различных государственных и именных премий. Установление авторского вознаграждения в виде гибких ставок за различного рода произведения также является способом материального стимулирования.

Принцип всемерной охраны прав и законных интересов авторов отражен не только в нормах права, которые устанавливают права и обязанности участников авторских правоотношений, закрепляют гарантии реализации субъективных прав, определяют компетенцию государственных органов, но и в нормах, обеспечивающих защиту нарушенных авторских прав.

Законодательство об авторском праве. Отношения в сфере научного и художественного творчества регулируются различными нормативными актами, которые в совокупности составляют законодательство об авторском праве. Оно характеризуется определенным единством, проявляющимся в задачах и общей направленности всех законодательных актов; в круге регулируемых им отношений, способах защиты авторских прав. Законодательство об авторском праве – составная часть гражданского законодательства.

Хотя в Основах гражданского законодательства и в гражданском кодексе авторское право выделено в самостоятельный раздел, тем не менее на регулируемые им отношения распространяется действие других норм этих законов, причем не только общих (например, о правоспособности граждан, включающей возможность иметь авторские права), но и ряда специальных (например, о наследовании при переходе по наследству некоторых правомочий автора, о договорах при заключении и исполнении авторских договоров, о возмещении убытков при защите имущественных прав авторов и др.).

Нормы авторского права содержатся в различных законодательных и нормативных актах республиканского значения. Основы гражданского законодательства устанавливают принципиальные положения по вопросам, требующим единообразного

решения во всех республиках. Раздел Основ "Авторское право" относит к таковым критерии охраноспособности произведений как объектов авторского права, права субъектов научного и художественного творчества, правовые вопросы использования результатов научного и художественного творчества, срок действия авторского права. Такое единство предопределено и необходимостью участия в международных конвенциях по охране авторских прав.

Следует отметить, что нормы Основ гражданского законодательства 1991 г. пошли еще дальше по пути расширения охраны авторских прав, учитывая многие положения более строгой Международной конвенции об охране литературных и художественных произведений (Бернской конвенции) и Конвенции об охране интересов артистов-исполнителей, изготовителей фонограмм и вещательных организаций (Римской конвенции).

Согласно ст. 471 ГК, авторское право распространяется на произведения литературы, науки и искусства. Правом охраняются лишь те произведения, которые обладают определенными признаками, отличающими их от иных результатов творческой деятельности. Эти признаки сформулированы в самом законе.

Прежде всего, произведение должно быть результатом творческой деятельности. Далее, оно должно иметь объективную форму выражения, обеспечивающую его воспроизведение.

Произведение, признаваемое объектом авторского права, возникает в результате творческой деятельности, но не всякой, а лишь той, которая непосредственно относится к области литературы, науки и искусства.

В юридической литературе под творчеством понимается интеллектуальная работа, направленная на создание нового. Одно из определений творчества (по Б.И.Серебровскому) обозначает его как сознательный и в большинстве случаев весьма трудоемкий процесс, имеющий целью достижение определенного результата.

Для творческой деятельности характерны два момента:

- а) сознательный, интеллектуальный характер работы;
- б) новизна созданного произведения.

Сознательный, интеллектуальный характер деятельности творческого работника проявляется в том, что до создания произведения оно формируется, складывается в его сознании, представлении. Пробразом произведения служит замысел, который в своем развитии проходит несколько этапов: замысел-идея, замысел-план, набросок будущего произведения, воплощение замысла, создание произведения.

Переход от одного этапа к другому составляет процесс творчества. Каждый этап имеет особенности, помогает автору уточнить представления об объективной действительности, соотносить ее с эмоциональным восприятием. И, конечно же, творчество сугубо индивидуально по методам и стилю.

Новизна присуща не только произведению, но и творческой деятельности. Новизна в творчестве обнаруживается, когда автор создает оригинальное произведение, а также берет уже существующее произведение для создания на его основе творчески самостоятельного произведения. По мнению В. И. Серебровского, новизна как необходимый элемент творческой деятельности может выражаться в новом содержании, новой форме произведения, в новой идее, новой научной концепции.

В отличие от новизны творческой деятельности, есть новизна произведения творчества, получившего объективированное выражение. Она составляет обязательный и самостоятельный признак, установленный законом в отношении изобретений, прообразцов и т.д., т.е. результатов научного и технического творчества. Применительно к объектам авторского права закон не называет признака новизны. В юридической литературе новизну произведения связывают с его темой, идеей, содержанием, формой.

Другой признак произведения - объективная форма выражения. Пока замысел автора не проявился вовне, нет объекта охраны. Его воплощение в произведение литературы, науки и искусства требует соответствующего правового регулирования, объективная форма произведения означает любое выражение вовне идеи, образа, мысли, доступной для восприятия других. Каждое произведение имеет конкретную форму выражения. Оно может быть устным, письменным, в форме рукописи, чертежа и т.д.

Для признания произведения объектом авторского права закон не требует завершенности работы. Произведение может быть незаконченным, но обеспечивается правовой охраной. В перечне объектов авторского права названы эскизы, планы и т.д., которые, как правило, используются автором при создании произведения.

Закон связывает объективную форму выражения произведения творчества с возможностью его воспроизведения, повторения. Так, рукопись, в которой воплощен замысел автора, может быть издана, экранизирована, использована иным образом, объективный труд может быть воспроизведен различными способами.

К формам воплощения произведения закон относит рукопись, чертеж, изображение, различные виды механической записи и т.д. Произведение, должно быть облечено в такую объективную форму, которая позволяла бы его воспроизводить другим лицам без участия автора. Если ту или другую форму воплощения творческого замысла практически невозможно воспроизвести, то такой результат творчества не может быть признан объектом авторского права.

Закон содержит обширный перечень произведений, на которые распространяется авторское право. Перечень примерный, так как невозможно перечислить все виды уже известных произведений. Кроме того, он дает возможность обеспечить правовую охрану произведений, могущих появиться в будущем объекты художественного конструирования (ди-

зайн), объемные веские оптические копии различных объектов (голография) получают правовую охрану)', а следовательно, могут дополнить перечень объектов авторского права.

Литературные произведения составляют значительную часть объектов авторского права. Особенность их в том, что мысли, чувства, идеи и образы выражаются посредством слова в оригинальной композиции и оригинальном изложении.

В структуре литературного произведения выделяется тема, материал, идеология, образная система, сюжет, язык, заглавие. Эти элементы литературного произведения разделяются на юридически безразличные, т.е. тему, материал, сюжет, идейное содержание, и юридически значимые - образная система и язык. Использование значимых элементов произведения в ряде случаев требует согласия автора.

Литературная обработка как вид творческой деятельности возникла в связи с необходимостью записи рассказов "бывалых людей", мелодий народных певцов, т.е. людей, не имеющих опыта литературной или музыкальной работы. Записанный и обработанный литературный материал отвечает требованиям, предъявляемым законом к литературным или музыкальным произведениям. Вместе с тем в законе нет специальной нормы, регулирующей отношения "бывалых людей" и литературных (музыкальных) обработчиков. На практике первые признаются авторами произведения, вторые - авторами литературной записи. Наряду с произведениями литературы можно выделить группу произведений искусства: музыкальные, хореографические, сценические, произведения изобразительного искусства, кинофильмы, телефильмы и др.

Музыкальные произведения выражаются в сочетаниях звуков, образующих мелодию и связанных ритмом и гармонией. Они имеют форму ораторий, симфоний, сонат, квартетов и т.п. Кроме музыкальных существуют музыкально-драматические произведения, которые создаются на литературно-драматической основе (либретто) и исполняются на сцене в виде опер, балетов, оперетт.

Музыкальные произведения записываются композитором особыми знаками, позволяющими фиксировать его творческий замысел. Нотная запись музыкального произведения образует клавиш, представляющий собой переложение оркестровой пьесы, оперы для фортепьяно, или партитуру, содержащую все партии многоголосого музыкального произведения.

Музыкальное произведение может воспроизводиться путем переписки нот от руки, копирования их на множительной технике, издания в печати, публичном исполнении и т.д. Обработка чужих произведений, оркестровка, переложение относятся к объектам авторского права, если они содержат элемент творчества. Хореографические произведения и пантомимы создаются при помощи пластических движений человеческого тела. В сочетании с музыкой хореографическое произведение образует музыкально-сценическое произведение.

Из числа произведений изобразительного искусства можно выделить произведения живописи, скульптуры, графики, декоративно-прикладного искусства, иллюстрации, рисунки и т.д. Художники, скульпторы создают оригинальные произведения, которые могут воспроизводиться путем изготовления копий либо самими авторами, либо иными лицами.

Архитектурные произведения, отнесенные к объектам авторского права, представляют собой синтез инженерного искусства, бионики, живописи, скульптуры, науки, архитектуры. В них слиты наука, техника, искусство. Эскизный архитектурный проект, в котором воплощается замысел зодчего, содержит решение будущего сооружения, внутреннее разбитие его сочлененных пространств, их объемы, фактуру и цвет. На основе эскизного архитектурного проекта строятся здания, сооружения, ансамбли и т.д.

В юридической литературе бытует мнение, что авторское право охраняет материальные носители, в которых выражен результат творчества архитектора. Это мнение представляется спорным, ибо авторское право охраняет совокупность идей и образов. Что же касается материальных носителей, то они являются предметами, в отношении которых действует вещное право с присущими ему способами охраны [2]. Кинематографические произведения охватывают многообразные произведения для кино: сценарии, сценарные планы, дикторский текст, текст песен, кинофильмы и т.д. Сценарий в качестве основы кинофильма должен отвечать требованиям закона, а также сценарного договора, отражающего специфику кинотворчества.

Материальные носители кинотелевизионного фильма – это пленка, видеокассета, видеодиски и т.д. На которые распространяется вещное право.

До сих пор речь шла об оригинальных произведениях, создаваемых авторами. Закон охраняет также зависимые произведения, возникшие на основе существующих оригинальных произведений. Эти произведения появляются в результате перевода, переложения, составительства.

Зависимость перевода литературного, научного, художественного произведения от оригинала не лишает его самостоятельности. Закон относит переводы к объектам авторского права, сохраняя для них те же критерии охраноспособности, что и для других произведений. Если же переводчик ограничивает работу подбором равнозначных слов по отношению к языку оригинала, то подобный перевод ("подстрочник") не может быть объектом авторского права. Перевод, выполненный с согласия автора или его правопреемников одним лицом, не препятствует другому лицу осуществлять новый перевод этого же произведения.

К объектам авторского права относятся сборники произведений. В сборники могут включаться произведения, не являющиеся предметом чье-либо авторского труда (законы, судебные решения и т.д.), а также произведения отдельных авторов. Твор-

ческий характер труда составителя выражается в подборе и расположении материала. Авторское право составителя сборника не мешает другому лицу самостоятельно систематизировать, обрабатывать и выпускать в свет те же произведения (п. ст. 135 Основ).

Научное произведение представляет собой определенную систему понятий. Оно может быть выражено в форме учебника, монографии, статьи и т.д. Существуют и другие формы воплощения научных произведений, т.е. формулы, чертежи, планы, эскизы, различного рода карты (географические, геологические и др.).

Произведение становится объектом авторского права в силу самого факта его создания автором без какой-либо специальной регистрации, оформления или соблюдения иных формальностей. Этим правовой режим объектов авторского права существенно отличается от режима охраны многих других результатов интеллектуального творчества, требующих специального оформления (изобретений, рационализаторских предложений, промышленных образцов и др.).

Субъектами авторского права выступают лица, создавшие творческим трудом произведения литературы, науки и искусства (авторы). Возникновение субъективных авторских прав у гражданина не зависит от возраста, состояния здоровья, имущественного положения, места создания и выпуска произведения в свет и т.д.

Иностранец может быть субъектом казахстанского авторского права, если его произведение впервые выпущено в свет на территории страны либо не выпущено, но находится на ее территории в какой-либо объективной форме. Когда произведение иностранного автора впервые выпущено в свет за границей или находится там в объективной форме, он становится субъектом казахстанского авторского права только в силу заключенных РК соглашений и в пределах, ими установленных [3].

Субъективные авторские права возникают у автора в результате факта создания произведения. Его права в юридической литературе принято называть первоначальными.

Наряду с авторами к субъектам авторского права относятся лица (граждане и организации), которые не участвуют в создании произведений литературы, науки и искусства. Их называют правопреемниками. К правопреемникам переходит определенный круг авторских правомочий по использованию произведения автора. Основаниями такого перехода служат закон, наследование или договор с автором. Правопреемниками становятся наследники, государство, организации (издательства, театры и др.), оформившие с автором договорные отношения по использованию его произведения. Круг правомочий указанных лиц уже, чем у автора, а по характеру правомочия производны, так как переходят от автора.

Наследники как субъекты авторского права приобретают права в силу закона или завещательных

распоряжений. По закону и по завещанию наследнику принадлежит право на опубликование, воспроизведение и распространение произведения, право на вознаграждение. Наследник вправе решить вопрос об использовании изданных произведений, а также тех, что еще не выходили в свет.

Различия прав наследника и действительного автора проявляются не только в их объеме, но и в сроке действия. Авторские права наследников действуют в течение 25 лет после смерти автора.

Государство становится субъектом авторского права в определенных случаях: при принудительном выкупе авторского права, объявлении произведения достоянием государства, ликвидации юридического лица, обладавшего авторским правом [4].

Согласно ст. 497 ГК, принудительно выкуплено государством может быть авторское право на издание, публичное исполнение и иное использование произведения. В каждом случае принимается постановление правительства, которое определяет порядок и условия использования произведений. Государство становится обладателем не всей совокупности авторских прав, а лишь отдельных правомочий.

Другим основанием признания государства субъектом авторского права является объявление произведений достоянием государства. Закон имеет в виду произведение, в отношении которых истек срок действия авторского права (ст. 496 ГК). И в этом случае принимается постановление правительства, которое определяет порядок и условия использования произведений, объявленных достоянием государства. Действующее законодательство закрепляет авторское право за юридическими лицами в случаях и пределах, специально установленных законодательством.

Гражданский Кодекс признает за издательствами, выпускающими энциклопедии, газеты, журналы, сборники научных трудов и другие продолжающиеся издания, право на использование произведения (книги, журнала, сборника, газеты) в целом (ст. 479); за кино- и телестудиями - право на использование фильма в целом (ст. 480); за организациями эфирного вещания - право разрешать другим организациям ретрансляцию, запись и воспроизведение их передач, а также право разрешать публичное воспроизведение телепередач (ст. 480). Однако эти права не называются законом авторскими.

Такой подход дает основание закрепить в законе авторские права за членами творческого коллектива, объединившего автора сценария, композитора, художника, режиссера-постановщика, оператора и других творческих работников. Ведь строго говоря, в любом случае произведение создается творческим трудом конкретных граждан, а юридические лица могут становиться субъектами авторских правоотношений лишь в случаях использования ими произведений, а не в качестве авторов (создателей).

Как правило, автором того или иного произведения выступает одно лицо, которое создало его творческим трудом. Но в работе над произведением литературы, науки и искусства могут быть объедине-

ны и усилия нескольких лиц. Образуется коллектив авторов, отношения которых регулируются ст. 476 и ст. 477 ГК.

Из этих правовых норм вытекает, что авторское право на произведение, созданное совместным трудом двух или более лиц (коллективное произведение), принадлежит соавторам совместно, независимо от того, образует ли такое произведение неразрывное целое или состоит из частей, каждая из которых имеет и самостоятельное значение.

Соавторство характеризуется несколькими признаками:

- а) совместный труд нескольких лиц;
- б) создание коллективного произведения
- в) принадлежность авторского права на произведение всем, кто над ним работал.

Совместный труд нескольких лиц должен иметь творческий характер. Только в результате творческой деятельности возникают произведения литературы, науки и искусства, которые признаются охраноспособными объектами.

Совместный труд соавторов может протекать по-разному. Одни объединяют творческий процесс и работают вместе, как, например, это делали Ильф и Петров, художники Кукрыниксы. Другие вырабатывают план, структуру произведения, определяют каждому участнику творческого коллектива ту часть, которую он должен создать. Затем объединяют,

изменяют и редактируют написанное. Соавтор может приступить к работе на любом этапе. Момент вступления в работу не является определяющим для соавторства. Важнее индивидуальные особенности авторов, их манера работы [5].

Другой признак, характеризующий соавторство, - создание коллективного произведения. В работе над коллективным произведением соавторы используют разные формы выражения замыслов: слово, звук, изображение и т.д. При использовании одной формы выражения (например, слово) труд соавторов носит однородный характер, поскольку они выполняют одинаковую работу: пишут роман, повесть, статью и т.п. Целостность такого коллективного произведения определяется единством его содержания.

Литература:

1. Серебровский В.И. Вопросы советского авторского права. - Москва, 1965 г.
2. Пизуке Х.А. Правовое регулирование архитектурной деятельности. -Москва, 1984 г.
3. Закон Республики Казахстан от 10 июня 1996 года № 6-І «Об авторском праве и смежных правах» (с изменениями и дополнениями по состоянию на 07.04.2015 г.)
4. Гражданский Кодекс Республики Казахстан от 27.12.1994 г. № 268-ХІІ. - Алматы, 2007 г.
5. Дозорцев А. Интеллектуальные права. - М., 2005. -С. 416.

Рецензент: кандидат юридических наук, и.о. доцента Мазитов Р.Я.